



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță de urgență pentru ratificarea amendamentelor convenite între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin schimbul de scrisori semnate la București la 1 martie 2012, precum și la Paris la 1 august 2011 și la 26 martie 2012, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006 și pentru modificarea Legii nr.301/2006 pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006

Analizând proiectul de Ordonanță de urgență pentru ratificarea amendamentelor convenite între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin schimbul de scrisori semnate la București la 1 martie 2012, precum și la Paris la 1 august 2011 și la 26 martie 2012, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006 și pentru modificarea Legii nr.301/2006 pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.152 din 17.09.2013,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de ordonanță de urgență are ca obiect ratificarea amendamentelor convenite între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin schimbul de scrisori semnate la București la 1 martie 2012 și la Paris la 1 august 2011 și la 26 martie 2012, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului

Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006, ratificat prin Legea nr.301/2006, cu completările ulterioare, precum și modificarea Legii nr.301/2006 pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006, cu completările ulterioare.

2. La **titlu**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, expresia „precum și la Paris la 1 august 2011” trebuie redată sub forma „și la Paris la 1 august 2011”, iar expresia „și pentru modificarea Legii nr.301/2006” trebuie înlocuită cu sintagma „precum și pentru modificarea art.3 alin.(1) din Legea nr.301/2006”.

3. La **art.I**, pentru corelare cu titlul proiectului, este necesar ca expresia „convenite între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei” să fie înlocuită cu sintagma „convenite între România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei”.

4. La **partea dispozitivă a art.II**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, expresia „Alin.(1) al art.3 din Legea nr.301/2006” trebuie redată sub forma „Alineatul (1) al articolului 3 din Legea nr.301/2006”.

Totodată, pentru redarea corectă a evenimentelor legislative suferite de Legea nr.301/2006, sintagma „cu modificările și completările ulterioare” trebuie înlocuită cu expresia „cu completările ulterioare”.

În plus, din debutul textului propus pentru art.3 alin.(1) trebuie eliminată abrevierea „Art.3”, întrucât nu se modifică întregul articol.

5. Semnalăm că, pentru respectarea dispozițiilor art.72 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, proiectul trebuia însoțit de textul actului internațional în limba originală și în traducere oficială sau autorizată. În plus, potrivit art.72 alin.(4) din același act normativ, textul în limba originală trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină trebuia atestată, prin semnătura persoanei autorizate și prin aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul.

Totodată, textul în limba română trebuia să cuprindă pe ultima pagină mențiunea *traducere oficială sau autorizată* și semnătura persoanei competente.


PRESEDINTE
dr. Dragoș ILIESCU

București
Nr.985/18.09.2013

L. nr. 301/2006

M. Of. nr. 644/26 iul. 2006

Lege pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006

1 promulgată prin D. nr. 932/2006 M. Of. nr. 644/26 iul. 2006
 Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006

2 completat prin O.U.G. nr. 157/2008 M. Of. nr. 802/28 nov. 2008 *introduce alin. (3) la art. 2, alin. (3) la art. 3*
 Ordonanță de urgență pentru reglementarea unor măsuri privind datoria publică în scopul aplicării art. 14 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică
 aprobată prin L. nr. 89/2009 M. Of. nr. 246/14 apr. 2009

3 modificări prin L. nr. 13/2009 M. Of. nr. 119/26 feb. 2009
 Lege pentru ratificarea Amendamentului convenit între România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin scrisoarea semnată la București la 18 aprilie 2008 și la Paris la 29 aprilie 2008, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006

4 modificări prin H.G. nr. 240/2013 M. Of. nr. 273/15 mai 2013
 Hotărâre pentru aprobarea amendamentului convenit între Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei prin schimb de scrisori, semnate la București la 21 decembrie 2012 și la Paris la 19 februarie 2013, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, semnat la București la 27 decembrie 2005 și la Paris la 10 ianuarie 2006